

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Convento de San Clemente (Toledo, Toledo)  
**MUNICIPIO:** Toledo  
**PROVINCIA:** Toledo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 39; IHC 156; CIL II2/13, 59  
**N. INV:** Desconocido  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 10,2  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 [Sanctus] Christus sit miki verum mane perenne

Texto dado por I. Velázquez Soriano en CIL II2/13, 59.

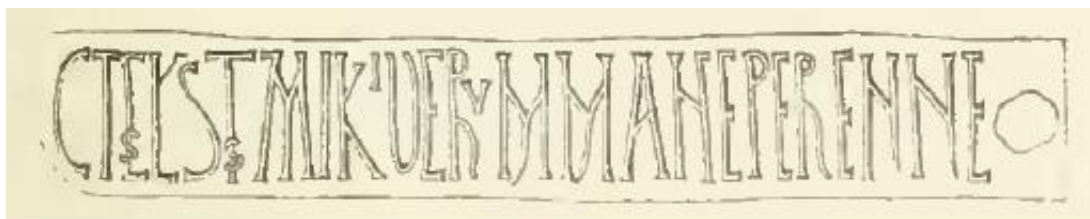
**APARATO CRÍTICO:**  
*IHC 156*, suplementum p. 74: [ C hris]tus I (esus)? [e]st miki verum mane perenne

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** CIL II2/13, 59.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** IHC 156, supplementum p. 74: indica que miki es una forma bárbara de mici por la preexistente mihi.

Terreros y Pando, Esteban (1758): "Otro pedazo de Inscripción Ghotica representa el núm. 2 que se halla en una piedra puesta al rebés, y mal colocada en la puerta de la Iglesia del Imperial Convento de San Clemente de dicha Ciudad: y si en la primera dicción se puede leer "Christus", diría así: "Christus est mihi verum mane perenne"». La inscripción se halla reproducida en la lámina 16]"

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglos VII-VIII (CIL II2/13, 59).**CRIT. DAT.:** Fecha dada por el tipo de letra (CIL II2/13, 59).**CONTEXTO HALLAZGO:** Puerta del Convento de San Clemente (Toledo, Toledo). "Se halla en una piedra puesta al rebés, y mal colocada en la puerta de la Iglesia del Imperial Convento de San Clemente".**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 39; IHC 156; CIL II2/13, 59; Terreros y Pando, Esteban (1758) Paleografía española que contiene todos los modos conocidos que ha habido de escribir en España, Madrid, Imprenta de Joaquín Ibarra, p. 122, lámina 16.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**

toledo2



*[Sanctus] 'Christus' s̄it miki verum mane perenne*

**Captura**